

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Data aktualizacji: 14.01.2021

Numer materiału: 796025

Strona 1 z 9

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

UFI: 0AK3-A976-H20R-1A4C

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszanki

Chłodziwo. Środek zapobiegający zamarzaniu.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent

Nazwa firmy:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Miejscowość:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-0	Telefaks: +49 (0) 3461 845-555
e-mail:	info@addinol.de	
Osoba do kontaktu:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Wydział Odpowiedzialny:	ADDINOL Application Technology	

Dostawca

Nazwa firmy:	ADDINOL Central Europe s.r.o.
Ulica:	Oddział? W Polsce ul. Grabarska 1
Miejscowość:	PL-50-079 Wrocław
Telefon:	+48 71 710 86 90
e-mail:	info@addinol-ce.pl

1.4. Numer telefonu alarmowego:

+48 71 710 86 90 Numer ten jest obsadzony tylko w czasie otwarcia biura.

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Kategorie zagrożenia:

Działanie toksyczne na narządy docelowe - powtarzane narażenie: STOT RE 2

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane.

Mieszanka została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

2.2. Elementy oznakowania

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Niebezpieczne składniki, które muszą być wymienione na etykiecie

Ethylene glycol

Hasło ostrzegawcze: Uwaga

Piktogram:



Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H373

Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Data aktualizacji: 14.01.2021

Numer materiału: 796025

Strona 2 z 9

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P101	W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.
P102	Chronić przed dziećmi.
P260	Nie wdychać pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy.
P301+P310	W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem.
P231	Przechowywać pod zamknięciem.
P501	Zawartość/pojemnik usuwać do zgodnie z miejscowymi przepisami.

Informacje dodatkowe

Produkt jest zaszerogowany i oznakowany według wytycznych WE (Wspólnoty Europejskiej) lub według krajowych ustaw.

2.3. Inne zagrożenia

Nie dopuścić do wsiąknięcia wyciekłego produktu do gruntu.
Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszanki

Składniki niebezpieczne

Nr CAS	Nazwa chemiczna			Ilość
	Nr WE	Nr Index	Nr REACH	
	Klasyfikacja GHS			
107-21-1	Ethylene glycol			>=34 - < 80 %
	203-473-3		01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
19766-89-3	Sodium 2-ethylhexanoate			< 3 %
	243-283-8			
	Repr. 2; H361d			

Wydźwięk zdań H i EUH: patrz sekcja 16.

Informacja uzupełniająca

System klasyfikacji: Klasyfikacja odpowiada aktualnym wykazom WE i jest uzupełniona o informacje pochodzące z literatury technicznej i danych firmowych.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Wskazówki ogólne

Samoochrona udzielających pierwszej pomocy. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

W przypadku wdychania

Poszkodowanych przetransportować na świeże powietrze. Osoby z obrażeniami doprowadzić w bezpieczne i ciepłe miejsce. W razie trudności w oddychaniu podać tlen. In case of persistent complaints seek medical advice.

W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydło. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Należy udać się do dermatologa.

W przypadku kontaktu z oczami

W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyć je przez około 10 do 15 minut pod bieżącą wodą nie zamykając powiek. Następnie udać się do okulisty.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Data aktualizacji: 14.01.2021

Numer materiału: 796025

Strona 3 z 9

W przypadku połknięcia

NIE wywoływać wymiotów.

Jamę ustną przepłukać dokładnie wodą. Natychmiast sprowadzić lekarza.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Połknięcie powoduje mdłości, osłabienie i wpływ na centralny układ nerwowy. Mogą występować następujące objawy: zawroty. Bóle głowy. zamroczenie. Dezorientacja.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Leczenie objawowe.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Suchy środek gaśniczy. Dwutlenek węgla (CO₂). piana na bazie alkoholu.

Niewłaściwe środki gaśnicze

Silny strumień wodny.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla Dwutlenek węgla (CO₂). ketony. aldehydy.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

Informacja uzupełniająca

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia. Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać strumienia wody. Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu. Należy osobno składować skażone płyny gaśnicze. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Rozlany/wysypany produkt może powodować poślizgnięcie lub upadek. Usunąć źródła zapłonu. Przy oddziaływaniu oparów, pyłów i aerozoli należy stosować ochrony dróg oddechowych. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych. W przypadku ulatniania się gazu lub przedostania się do wody, gleby lub kanalizacji zawiadomić kompetentne organa władzy. Unikać rozprzestrzenienia się po powierzchni (np. przez zatamowanie lub zagrodzenie olejem).

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać za pomocą materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia krzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z sekcją Usunięcie. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu. Należy unikać: wdychać. Należy zatroszczyć się o wystarczający przewiew i punktowy wyciąg w krytycznych miejscach. używać osobistego wyposażenia ochronnego. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Data aktualizacji: 14.01.2021

Numer materiału: 796025

Strona 4 z 9

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

W przypadku niewystarczającego wietrzenia i / lub przez stosowanie, możliwe tworzenie wybuchowych / wysoce łatwopalnych mieszanin. Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym. Należy stosować tylko narzędzia zabezpieczone antyelektrostatyczne (nie powodujące iskrzenia).

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Przechowywać/magazynować wyłącznie w oryginalnym pojemniku. Trzymać z dala od odzieży jak i innych materiałów zapalnych. Opakowanie przechowywać suchą i dobrze zamkniętą, aby uniknąć zanieczyszczenia i absorpcji wilgoci.

Wskazówki do składowania kolektywnego

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i karmą dla zwierząt.
Przechowywać z dala od: Środek utleniający, silny.

Inne informacje o warunkach przechowywania

Chronić przed: Promieniowanie UV/światło słoneczne, mróz.
Zalecana temperatura magazynowania: 5 - 40°C

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Chłodziwo. Środek zapobiegający zamarzaniu. Szczegółowe wskazówki: patrz dokumentacja techniczna.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Parametry kontrolne

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m ³	wł./cm ³	Kategoria
107-21-1	Glikol etylenowy	50		NDSch (15 min)
		15		NDS (8 h)

Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia

źródło:

8.2. Kontrola narażenia



Stosowne techniczne środki kontroli

Należy zatroszczyć się o wystarczający przewiew i punktowy wyciąg w krytycznych miejscach.

Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne

Myć ręce przed przerwami w pracy i po jej zakończeniu. Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Zabrudzone ubrania należy wyprać przed ponownym założeniem. W miejscu pracy nie wolno jeść, pić lub zażywać tabaki.

Ochrona oczu lub twarzy

Szczelne okulary ochronne. Normy DIN-/EN: DIN EN 166

Ochrona rąk

Należy używać przetestowanych rękawic ochronnych: Normy DIN-/EN: DIN EN 374

Czas nośności przy nieprzerwanym kontakcie: 480 min
Odpowiedni materiał: NBR (Nitrylokauczuk).
Grubość materiału rękawic: 0.7 mm.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Data aktualizacji: 14.01.2021

Numer materiału: 796025

Strona 5 z 9

Czas nośności przy sporadycznym kontakcie (natryskiwacz): 30 min
 Odpowiedni materiał: NBR (Nitrylokauczuk).
 Grubość materiału rękawic: 0.2 mm

Zapobiegawcza ochrona skóry maścią/kremem ochronnym.

Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

Ochrona dróg oddechowych

Jeśli nie jest możliwe przewietrzenie lub mechaniczna wentylacja jest niewystarczająca, należy zastosować odpowiednie maski i aparaty do ochrony dróg oddechowych. Ochrona dróg oddechowych z filtrem przed gazami i oparami organicznymi typ A - temperatura wrzenia > 65 °C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <1000 ppm.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny: ciekły
 Kolor: czerwony - pomarańczowy
 Zapach: charakterystyczny

pH (przy 20 °C):

8,4 (Mixture)

Zmiana stanu

Temperatura topnienia:

nieokreślony

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:

109 °C szacunkowo

Temperatura sublimacji:

nieokreślony

Temperatura zamarzania:

-25 °C

Temperatura zapłonu:

nie dotyczy

Palność

ISO 10156

ciała stałego:

nieokreślony

gazu:

nieokreślony

Właściwości wybuchowe

nieokreślony

Granice wybuchowości - dolna:

nieokreślony

Granice wybuchowości - górna:

nieokreślony

Samozapalność:

nieokreślony

Temperatura samozapłonu

ciała stałego:

nieokreślony

gazu:

nieokreślony

Temperatura rozkładu:

nieokreślony

Właściwości utleniające

nieokreślony

Prężność par:

nieokreślony

Gęstość względna (przy 20 °C):

1,056 g/cm³ DIN 51757

Rozpuszczalność w wodzie:

słabo rozpuszczalny.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Data aktualizacji: 14.01.2021

Numer materiału: 796025

Strona 6 z 9

Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach

nieokreślony

Współczynnik podziału:

nieokreślony

Lepkość kinematyczna:
(przy 40 °C)

nie dotyczy

Gęstość par:

nieokreślony

Szybkość odparowywania względna:

nieokreślony

9.2. Inne informacje

Brak danych

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność**10.1. Reaktywność**

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

10.2. Stabilność chemiczna

Mieszanka jest stabilna chemicznie w zalecanych warunkach składowania, stosowania i temperatury.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Nie są znane reakcje niebezpieczne.

10.4. Warunki, których należy unikać

Patrz rozdział 7 Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiały niezgodne

Reaguje z : Silny kwas, Środek utleniający, silny., Nadtlenki.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładuPodczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla Dwutlenek węgla (CO₂). ketony. aldehydy.**SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne****11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych****Toksyczność ostra**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

ETAmix przetestowano

	Dawka	Gatunek	Źródło
LD50, droga pokarmowa	3987 mg/kg		

Nr CAS	Nazwa chemiczna					
	Droga narażenia	Dawka		Gatunek	Źródło	Metoda
107-21-1	Ethylene glycol					
	droga pokarmowa	LD50 mg/kg	1600	Kot		
	skóra	LD50 mg/kg	>3500	Mysz		
	droga oddechowa (4 h) para	LC50	>2,5 mg/l	Szczur		

Działanie drażniące i żrące

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Efekt podrażnienia skóry: Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Data aktualizacji: 14.01.2021

Numer materiału: 796025

Strona 7 z 9

Działanie uczulające

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
Uwaga: Nie wywołuje uczuleń.

Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
Brak danych

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane

Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane. (Ethylene glycol)
Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

Zagrożenie spowodowane aspiracją

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Specyficzne działanie w próbie na zwierzętach

Brak danych

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Brak danych

Nie przetestowana mieszanina.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

produkt jest częściowo rozkładalny.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak danych

12.4. Mobilność w glebie

Brak danych

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Składniki w tym preparacie nie spełniają kryteriów zaklasyfikowania jako substancji PBT lub vPvB.

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych

Informacja uzupełniająca

Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia

Must not be disposed of with domestic refuse. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt

160114 ODPADY NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH W WYKAZIE; zużyte pojazdy z różnych środków transportu (włączając maszyny pozadrogowe) odpady z demontażu zużytych pojazdów oraz przeglądów i konserwacji pojazdów (z wyłączeniem 13, 14, 16 06 i 16 08); płyny zapobiegające zamarzaniu zawierające substancje niebezpieczne; odpady niebezpieczne

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Skażone opakowania należy całkowicie opróżnić i po odpowiednim wyczyszczeniu mogą one być powtórnie wykorzystane. Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie dające wyczyścić się opakowania należy usunąć.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Data aktualizacji: 14.01.2021

Numer materiału: 796025

Strona 8 z 9

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu**Transport lądowy (ADR/RID)**

- 14.1. Numer UN (numer ONZ):** -
- 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:** -
- 14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** -
- 14.4. Grupa pakowania:** -

Transport wodny śródlądowy (ADN)

- 14.1. Numer UN (numer ONZ):** -
- 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:** -
- 14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** -
- 14.4. Grupa pakowania:** -

Transport morski (IMDG)

- 14.1. Numer UN (numer ONZ):** -
- 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:** -
- 14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** -
- 14.4. Grupa pakowania:** -

Transport lotniczy (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. Numer UN (numer ONZ):** -
- 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:** -
- 14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** -
- 14.4. Grupa pakowania:** -

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC

nie dotyczy

Informacja uzupełniająca

Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych**15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny**

Przepisy narodowe

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Extra 4060

Data aktualizacji: 14.01.2021

Numer materiału: 796025

Strona 9 z 9

Klasa zagrożenia wód (D):

1 - niewielkie zagrożenie dla wód

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

SEKCJA 16: Inne informacje

Zmiany

Ta karta zawiera zmiany poprzedniej wersji w sekcji (ach): 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16.

Klasyfikacja mieszanin i stosowana metoda oceny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

Klasyfikacja	Procedura klasyfikacji
STOT RE 2; H373	Metoda obliczeniowa

Wydźwięk zdań H i EUH (Numer i pełny opis)

- | | |
|-------|---|
| H302 | Działa szkodliwie po połknięciu. |
| H361d | Podejrzewa się, że działa szkodliwie na dziecko w łonie matki. |
| H373 | Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane. |

Informacja uzupełniająca

Mieszanina została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

Powyższe informacje odnoszą się wyłącznie do wskazanego produktu. Jeśli produkt jest używany w połączeniu z innymi materiałami lub procesem produkcyjnym, dane mogą nie mieć zastosowania. Podane informacje opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy i doświadczenia, ale nie stanowią gwarancji właściwości produktu i nie ustanawiają umownego stosunku prawnego.

Przepisy i ustawy winny być przestrzegane przez odbiorców naszych produktów w ich własnym interesie.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)